

Załącznik nr 2 do rozeznania

O-IV.272.4.2022

**Formularz rozeznania cenowego dotyczący:** tłumaczenie zwykłe pisemne dokumentów z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski na potrzeby realizacji RPO WiM 2014-2020.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dane wykonawcy** | | | | |
| 1 | Nazwa wykonawcy |  | | |
| 2 | Adres |  | | |
| 3 | Osoba do kontaktów roboczych |  | | |
| 4 | E-mail |  | Tel./fax |  |

**Koszt całkowity za wykonanie przedmiotu zamówienia, zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia, wg poniższej kalkulacji:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Lp. | Tłumaczenie | Cena jednostkowa brutto (zł) za jedno tłumaczenie ( tekst do 1800 znaków) | Ilość stron obliczeniowych (Przez stronę obliczeniową rozumie się stronę zawierającą 1800 znaków wraz ze spacjami)\* | Całkowita  cena brutto  w złotych |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5= 3x4 |
| 1 | Tłumaczenie pisemne zwykłe z języka polskiego na język angielski |  | 160 |  |
| 2 | Tłumaczenie pisemne zwykłe z języka polskiego na język angielski – wykresy, mapy, infografiki |  | 15 |  |
| 3 | Tłumaczenie pisemne zwykłe z języka angielskiego na język polski |  | 160 |  |
| 4 | Tłumaczenie pisemne zwykłe z języka angielskiego na język polski – wykresy, mapy, infografiki |  | 15 |  |
| **RAZEM (Cena brutto w złotych)** | | | |  |

\* Ilości wskazane w tabeli są wielkościami orientacyjnymi.

Wypełniony formularz cenowy należy przesłać za pośrednictwem poczty elektronicznej [biurorpo@warmia.mazury.pl](mailto:biurorpo@warmia.mazury.pl) do dnia **09.03.2022r.** **do godziny 12:00**

Oświadczam, że zapoznałem się z poniższą **Klauzulą Informacyjną**.

..............................................................

podpis i imienna pieczątka osoby

upoważnionej do reprezentowania Wykonawcy

**KLAUZULA INFORMACYJNA**

|  |  |
| --- | --- |
| **Zgodnie z obowiązkiem wynikającym z Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO), poniżej przekazujemy informacje dotyczące przetwarzania Pani/Pana danych osobowych. Dane te mogą dotyczyć tak samego Wykonawcy (osoby fizycznej prowadzącej działalność gospodarczą), jego pełnomocnika (osoby fizycznej), jak też informacji o osobach, które w swojej wycenie Wykonawca przedkłada celem przekania Zamawiajacemu oszacowanej usługi. Wobec powyższego na podstawie art. 13 RODO, Zamawiający poniżej informuje o sposobie i celu, w jakim przetwarzane będą dane osobowe, a także o przysługujących prawach, wynikających z regulacji o ochronie danych osobowych** | |
| **Administrator danych** | Administratorem Pani/Pana danych osobowych w odniesieniu do zbioru „Regionalny Program Operacyjny Województwa Warmińsko-Mazurskiego na lata 2014-2020“ jest Województwo Warmińsko-Mazurskie reprezentowane przez Zarząd Województwa Warmińsko – Mazurskiego z siedzibą w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie przy ul. Emilii Plater 1, 10-562 Olsztyn, będący Instytucją Zarządzającą Regionalnym Programem Operacyjnym Województwa Warmińsko – Mazurskiego na lata 2014-2020 (dalej: Instytucja Zarządzająca) oraz Beneficjenta Regionalnego Programu Operacyjnego.  Administratorem danych osobowych w odniesieniu do zbioru „Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych“ jest Minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego. |
| **Inspektor Ochrony Danych** | Skontaktowanie się z osobą pełniącą u administratora funkcję Inspektora Ochrony Danych możliwe jest za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem: [iod@warmia.mazury.pl](mailto:iod@warmia.mazury.pl). |
| **Cel przetwarzania** | Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu:  1) związanym z przeprowadzeniem rozeznania cenowego rynku na tłumaczenie zwykłe pisemne dokumentów z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski na potrzeby realizacji RPO WiM 2014-2020.  2) wykonania przez Instytucję Zarządzającą określonych prawem obowiązków w związku z realizacją umowy,  i będą udostępniane podmiotom, organom i instytucjom, w tym Ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego, którym Administrator jest zobowiązany lub upoważniony udostępnić dane osobowe na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa oraz specjalistycznym podmiotom realizującym badania ewaluacyjne, kontrole i audyt w ramach RPO WiM 2014-2020, w szczególności na zlecenie Instytucji Zarządzającej lub Beneficjenta. |
| **Podstawy prawne** | Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest:  1) w celu związanym z przeprowadzeniem rozeznania cenowego rynku na tłumaczenie zwykłe pisemne dokumentów z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski na potrzeby realizacji RPO WiM 2014-2020 art. 6 ust.1 lit. c) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE,  2) art. 9 ust. 2 lit. gRozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) w związku z koniecznością wypełnienia przez instytucję Zarządzającą obowiązków prawnych ciążących na niej w związku z realizacją Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Warmińsko-Mazurskiego na lata 2014-2020 (dalej: RPO WiM 2014-2020), które zostały określone przepisami m.in. niżej wymienionych aktów prawnych:  a) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006,  b) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006,  c) Ustawy z dnia 11 lipca 2014r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020,  d) Rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1011/2014 z dnia 22 września 2014r. ustanawiającego szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 w odniesieniu do wzorów służących do przekazywania Komisji określonych informacji oraz szczegółowe przepisy dotyczące wymiany informacji między beneficjentami a instytucjami zarządzającymi, certyfikującymi, audytowymi i pośredniczącymi. |
| **Odbiorcy danych** | Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będąpodmioty, organy i instytucje, w tym Ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego, którym Administrator jest zobowiązany lub upoważniony udostępnić dane osobowe na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa oraz specjalistycznym podmiotom realizującym badania ewaluacyjne, kontrole i audyt w ramach RPO WiM 2014-2020, w szczególności na zlecenie Instytucji Zarządzającej lub Beneficjenta. |
| **Przekazywanie danych poza Europejski Obszar Ekonomiczny** | Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. |
| **Prawa związane z przetwarzaniem danych** | Ma Pani/Pan następujące prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:  1) w celu związanym z przeprowadzeniem rozeznania cenowego rynku na tłumaczenie zwykłe pisemne dokumentów z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski na potrzeby realizacji RPO WiM 2014-2020   * Prawo dostępu do treści Pani/Pana danych osobowych * Prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych\*, * Prawo do ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO\*\* * Prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (tj.: do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.   Nie ma Pani/Pan następujących praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych:   * Prawo do usunięcia Pani/Pana danych osobowych * Prawo do przenoszenia Pani/Pana danych osobowych, * Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych   2)w celu związanym z wykonaniem przez Instytucję Zarządzającą określonych prawem obowiązków w związku z realizacją umowy   * Prawo dostępu do treści Pani/Pana danych osobowych * Prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych\*, * Prawo do ograniczenia przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO\*\* * Prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego (tj.: do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, * Prawo do przenoszenia Pani/Pana danych osobowych   Nie ma Pani/Pan następujących praw związanych z przetwarzaniem danych osobowych:   * Prawo do usunięcia Pani/Pana danych osobowych * Prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych |
| **Obowiązek podania danych** | Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, lecz niezbędne do:  1) w celu związanym z przeprowadzeniem rozeznania cenowego rynku na tłumaczenie zwykłe pisemne dokumentów z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski na potrzeby realizacji RPO WiM 2014-2020:   * Przeprowadzenia rozeznania cenowego rynku. W przypadku niepodania danych nie będzie możliwy udział Pani/Pana w rozeznaniu cenowym rynku.   2) w celu związanym z wykonaniem przez Instytucję Zarządzającą określonych prawem obowiązków w związku z realizacją umowy:   * udziału w realizacji umowy w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Warmińsko – Mazurskiego na lata 2014-2020 |
| **Informacje dotyczące profilowania i zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji** | Pani/Pana dane osobowe nie podlegają zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu. |
| **Okres przechowywania danych** | Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane:   * zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (Dz.U. z 2011 Nr 14 poz. 67 ze zm.) * do momentu upływu przedawnienia roszczeń * do czasu, o którym mowa w art. 140 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego I Rady (UE) Nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013r. z późn. zm. * do czasu akceptacji sprawozdania końcowego z realizacji Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Warmińsko-Mazurskiego na lata 2014-2020 przez Komisję Europejską   w zależności od tego, które zdarzenie nastąpi jako ostatnie |